Fisheries Bulletin

VOLUME II, NUMBER 6

LIBRARY
FISH & WILDLIFE SERVICE
PACIFIC OCEANIC FISHERY
INVESTIGATIONS

NOVEMBER - DECEMBER 1949

CONTENTS

FISHERIES DIVISION ACTIVITIES. 125

STATISTICAL TABLES

LANDINGS

SPAIN AND SPANISH MOROCCO 127

ALGERIA 128

MALTA 129

TUNISIA 130

PALESTINE 131

EGYPT 131

ARGENTINA 132

ICELAND 132

TRADE

ICELAND - EXPORTS 133

HUNGARY - IMPORTS AND EXPORTS 134

PHILIPPINES - IMPORTS 135

EXPORTS 136

PRICE 25 CENTS

Food and Agriculture Organization of the United Nations, Washington, D.C., U.S.A.

METRIC SYSTEM

This Fisheries Bulletin, an FAO publication, uses the metric system of units to measure quantities in terms of weight, volume, capacity, length, and area. "Tons" and "quintals", when not specified by a descriptive adjective, therefore mean "metric tons" (1,000 kilograms) and "metric quintals" (100 kilograms), respectively.

In the case of monetary values, the currency units are defined by the adjective but unless otherwise specified the term "dollars" refers to U. S. dollars.

CONVERSION FACTORS

(a) General: Non-metric units to metric units:

Converted from:	To:	Multiplier
Pounds	Metric tons	0.0004536
Hundredweight (112 pounds)	" "	0.050802
Hundredweight (100 pounds)	" "	0.04536
Quintal (112 pounds)	" "	0.050802
Short ton (2,000 pounds)	" "	0.9072
Long ton (2,240 pounds)	" "	1.0161
U.S. gallons	Liters	3.7853
Imperial gallons	"	4.546

(b) Fisheries Products: Capacity and numbers to metric weight units:

Converted from:	To:	Multiplier
Hectoliter (herring)	Metric tons	0.093
Hectoliter (0:1)	" "	0.093

(c) Fisheries Products: "Yield" factors:

Converted from:	To:	Multiplier
Wet-salted cod and allied species	Dried basis	0.66

SYMBOLS USED IN TABLES

. . . Not available	ϕ Negligible (less than half the quantity unit or value unit used)	- Nil

Fisheries Bulletin

ume II, Number 6 November - December 1949

FISHERIES DIVISION ACTIVITIES

General Fisheries Council for the Mediterranean

A draft agreement on the establishment of a General Fisheries Council for the Mediterranean and contiguous waters was unanimously adopted by delegates from seven countries at the fisheries meeting held in Rome 19-24 September.

The agreement will be referred to the Fifth Session of the FAO Conference in Washington in November, after which it will be submitted to interested FAO member governments for acceptance. It will become effective on receipt by FAO of the fifth acceptance. In the meantime, interim committees will be engaged upon the preparatory work.

The status of the proposed General Fisheries Council for the Mediterranean is on the whole analogous to that of the Indo-Pacific Fisheries Council. It is to co-ordinate research and recommend to member governments any measures needed to make the best possible use of the resources of the Mediterranean Sea. The Council's headquarters will be at the European Regional Office of FAO in Rome, and FAO will provide a secretariat.

The meeting was attended by delegates from France, Greece, Italy, Lebanon, Turkey, United Kingdom, and Yugoslavia, and observers from the United States of America, Spain, the International Council for the Exploration of the Sea, and the Holy See.

His Excellency, Ambassador Ugo Sola of Italy was Chairman, and Professor Jean LeGall of France, Vice-Chairman of the meeting. FAO representatives in attendance were Mr. A. H. Boerma, Regional Representative for Europe; Dr. D. B. Finn, Director of the Fisheries Division; Dr. J. L. Kask, Chief Biologist, Fisheries Division; and Mr. M. J. Girard, Regional Fisheries Officer for Europe.

Standing Advisory Committee on Fisheries

A meeting of the FAO Standing Advisory Committee on Fisheries will be held in Washington 17 - 19 November. Members of the Committee are: Dr. D. J. van Dijk, Netherlands; Mr. Ray Gushue, Newfoundland, Canada; Mr. A. W. Anderson, United States of America; Mr. O. Brynjelsen, Norway; Dr. C. von Bonde, Union of South Africa; Mr. B. Dinesen, Denmark; Mr. P. D. H. Dunn, United Kingdom; Dr. A. W. H. Needler, Canada; Dr. Baini Prashad, India; and The Hon. Thor Thors, Iceland.

Costa Rica

Under the joint sponsorship of FAO and the International Bank for Reconstruction and Development, a fisheries technologist was sent to Costa Rica to advise on a project for fishery development proposed by the Costa Rican Government. A report on the project prepared by Mr. Mogens Jul, Chief of the Fisheries Division's Technological Branch, has recently been completed and is available for limited distribution.

Greece

At the request of the Greek Government, FAO made available the services of Professor Ruggero de Angelis, assisted by Mr. Pocchetino, both of Italy, for a survey of lagoon fisheries in Greece. Their report, which was recently completed, will be summarized in a later issue of the Fisheries Bulletin.

Haiti

FAO arranged for Dr. Ernest F. Thompson, Curator of Oceanography, Bingham Oceanographic Laboratory, Yale University, to be attached to the United Nations Mission to Haiti. Dr. Thompson spent about a month in Haiti in the latter part of 1948 making an investigation of fisheries there. The report of the Mission, which has recently been published, contains a chapter on the results of Dr. Thompson's investigations.

Appointment to the Fisheries Division

Dr. Ernest F. Hess, Director of the Fish Inspection Laboratory, Department of Fisheries, Halifax, Canada, has accepted an appointment as Fisheries Technologist. His work will be concerned largely with fish processing and preservation, and commodity standards of fisheries products entering into international trade.

Table 88. -SPAIN and SPANISH MOROCCO: Landings by Spanish fishing craft, 1947-48 a/

Q = Quantities in metric tons b/
V = Values in thousands of pesetas

Tableau 88. -ESPAGNE et MAROC ESPAGNOL : Quantités débarquées par les navires espagnols armés à la pêche, 1947-48 a/

Q = Quantités en tonnes métriques b/
V = Valeurs en milliers de pesetas

Species		Atlantic ports Ports de l'Atlantique		Mediterranean ports Ports de la Méditerranée		Spanish Morocco Maroc espagnol		Total		Espèces
		1947	1948	1947	1948	1947	1948	1947	1948	
Teleostean flatfishes	Q	3 873	4 488	31	-	-	-	3 904	4 488	Q Téléostéens plats
	V	20 683	24 968	425	-	-	-	21 108	24 968	V
Cod, hake, and allied species	Q	97 970	81 312	7 272	3 572	300	626	105 542	85 510	Q Morue, merlus et espèces
	V	602 481	495 191	42 400	24 895	1 492	3 498	646 373	523 584	V voisines
Herring and allied species	Q	84 168	67 603	39 329	50 760	8 945	5 940	132 442	124 303	Q Hareng et espèces
	V	236 377	169 706	122 248	153 432	15 844	8 500	374 469	331 638	V voisines
Tunas, true mackerels, and allied species	Q	28 263	24 944	6 205	3 058	2 245	1 420	36 713	29 422	Q Thons, scombres et
	V	152 051	120 428	21 551	14 890	7 031	5 375	180 633	140 693	V espèces voisines
Barracudas, mullets, and allied species	Q	69	70	309	138	-	-	378	208	Q Barracoudas, mulets
	V	353	347	1 094	914	-	-	1 447	1 261	V et espèces voisines
Jacks, pompanos, and allied species	Q	53 939	55 079	3 748	1 734	793	702	58 480	57 515	Q Chinchards, "pompanos"
	V	81 582	82 274	10 410	5 270	1 013	1 005	93 005	88 549	V (Trachinoti divers) et espèces voisines
Perches, breams, basses and allied species	Q	26 972	32 628	10 546	8 633	1 448	1 327	38 966	42 588	Q Perches, brèmes, bars
	V	96 900	116 440	48 825	43 518	2 179	2 885	147 904	162 843	V et espèces voisines
Other teleostean marine species	Q	17 763	68 265	10 452	17 563	408	2 636	28 623	88 464	Q Autres espèces téléos-
	V	71 151	184 221	46 013	80 457	1 705	4 930	118 869	269 608	V téennes marines
Ganoids	Q	135	946	-	-	-	-	135	946	Q Ganoïdes
	V	371	1 647	-	-	-	-	371	1 647	V
Elasmobranch fish	Q	57 645	8 235	18 246	5 965	141	230	76 032	14 430	Q Elasmobranches
	V	123 751	16 860	67 566	19 068	284	508	191 601	36 436	V
Crustaceans	Q	14 526	11 579	3 551	3 573	353	467	18 430	15 619	Q Crustacés
	V	60 598	74 756	43 527	52 950	1 810	2 641	105 935	130 347	V
Molluscs	Q	60 555	67 805	6 844	5 354	85	152	67 484	73 311	Q Mollusques
	V	108 794	124 559	36 177	30 273	277	437	145 248	155 269	V
TOTAL	Q	445 878	422 954	106 533	100 350	14 718	13 500	567 129	536 804	Q TOTAL
	V	1 555 092	1 411 397	440 236	425 667	31 635	29 779	2 026 963	1 866 843	V

SOURCE: 1947: Industrias Pesqueras, Revista Marítima Quincenal, Edición Estadística Anual de 1947 (Vigo, April 1948); 1948: Industrias Pesqueras, Revista Marítima Quincenal, Edición Estadística Anual de 1948 (Vigo, 15 April 1949).

a/ More detailed information has been compiled and will be published in the FAO Yearbook of Fisheries Statistics, 1949.

b/ Reported weight. Original unit: kilograms; multiplier: 0.001.

SOURCE : 1947 : Industrias Pesqueras, Revista Marítima Quincenal, Edición Estadística Anual de 1947 (Vigo, avril 1948); 1948 : Industrias Pesqueras, Revista Marítima Quincenal, Edición Estadística Anual de 1948 (Vigo, 15 avril 1949).

a/ Des renseignements plus détaillés ont été rassemblés et seront publiés dans l'Annuaire statistique des pêches de la FAO pour 1949.

b/ Poids déclaré. Unité originale : kilogrammes; coefficient de conversion : 0,001.

Table 89. - ALGERIA: Landings in Algeria by French fishing craft, 1930-37 a/

Q = Quantities in metric tons b/
V = Values in thousands of francs

Tableau 89. - ALGERIE : Quantités débarquées en Algérie par les navires français armés à la pêche, 1930-37 a/

Q = Quantités en tonnes métriques b/
V = Valeurs en milliers de francs

Species		1930	1931	1932	1933	1934	1935	1936	1937		Espèces
Teleostean freshwater species	Q	-	-	-	-	-	-	-	8	Q	Espèces téléostéennes
	V	-	-	-	-	-	-	-	12	V	d'eau douce
Teleostean flatfishes	Q	100	47	49	37	42	44	28	168	Q	Téléostéens plats
	V	2 077	914	871	596	657	804	457	626	V	
Cod, hake, and allied species	Q	1 473	1 696	1 458	975	1 122	1 553	1 714	1 863	Q	Morue, merlus et espèces
	V	9 922	10 992	9 893	5 815	6 746	7 907	8 235	10 266	V	voisines
Herring and allied species	Q	9 263	8 739	11 177	6 335	8 696	8 442	10 164	12 160	Q	Hareng et espèces
	V	10 449	7 510	8 745	5 215	7 287	5 178	6 925	12 286	V	voisines
Tunas, true mackerels, and allied species	Q	1 583	1 259	766	1 276	1 702	845	602	1 031	Q	Thons, scombres et
	V	7 064	5 501	3 152	4 993	6 099	2 818	2 116	3 956	V	espèces voisines
Perches, breams, basses, and allied species	Q	44	71	47	7	13	11	26	20	Q	Perches, brèmes, bars
	V	188	288	235	41	105	43	159	118	V	et espèces voisines
Other teleostean marine species	Q	6 679	6 147	6 541	8 222	4 842	6 091	6 919	7 447	Q	Autres espèces téléos-
	V	37 305	37 107	42 259	31 600	26 149	29 002	21 724	29 239	V	téennes marines
Elasmobranch fish	Q	528	434	539	287	190	239	164	494	Q	Elasmobranches
	V	1 413	1 225	1 898	957	570	579	360	1 251	V	
Crustaceans	Q	1 325	1 630	1 615	942	732	868	1 155	760	Q	Crustacés
	V	8 490	8 315	11 845	4 045	3 508	4 481	6 194	4 754	V	
Molluscs c/	Q	46	48	3 736	432	4 423	1 760	482	321	Q	Mollusques c/
	V	141	166	158	137	144	60	21	27	V	
Aquatic fauna	V	18	22	11	13	8	7	13	13	V	Faune aquatique
Aquatic animal residuals d/	Q	1	*b*	-	-	*b*	1	*b*	1	Q	Résidus d'animaux
	V	221	71	-	-	43	180	78	416	V	marins d/
TOTAL e/	Q	21 042	20 071	25 928	18 513	21 762	19 854	21 254	24 273	Q	TOTAL e/
	V	77 288	72 111	79 067	53 412	51 316	51 059	46 282	62 964	V	

SOURCE: Ministère de la Marine marchande, Direction des pêches maritimes, Statistique des pêches maritimes, 1930-37 (Paris: Imprimerie nationale, 1932-38).

a/ More detailed information has been compiled and will be published in the FAO Yearbook of Fisheries Statistics, 1949.
b/ Reported weight. Original unit: kilograms; multiplier: 0.001.
c/ Exlcuding quantities of scallops which are listed in number.
d/ Excluding quantities of sandshells which are listed in cubic meters.
e/ Excluding quantities of scallops, sea urchins, tunicates, and sand shells.

a/ Des renseignements plus détaillés ont été ressemblés et seront publiés dans l'Annuaire statistique des pêches de la FAO pour 1949.
b/ Poids déclaré. Unité originale : kilogrammes; coefficient de conversion : 0,001.
c/ Non compris les quantités des coquilles Saint-Jacques qui sont indiquées en nombre.
d/ Non compris les quantités des sables coquilliers et amendements marins qui sont indiquées en mètres cubes.
e/ Non compris les quantités des coquilles Saint-Jacques, oursins, violets et sables coquilliers et amendements marins.

TABLE 90. - MALTA: Landings in Malta, 1930-38 a/

Q = Quantities in metric tons b/
V = Values in pounds sterling

Tableau 90. - MALTE : Quantités débarquées à Malte, 1930-38 a/

Q = Quantités en tonnes métriques b/
V = Valeurs en livres sterling

Species		1930	1931	1932	1933	1934	1935	1936 c/	1937 d/	1938 d/	Espèces
Teleostean flatfishes	Q	1	1	1	1	1	2	1	1	1	Q Téléostéens plats
	V	120	96	168	170	168	292	...	...	...	V
Cod, hake, and allied species	Q	4	3	5	5	6	5	5	10	5	Q Morue, merlus et espèces
	V	326	389	515	372	415	447	...	...	...	V voisines
Herring and allied species	Q	13	25	13	12	48	72	100	42	39	Q Hareng et espèces
	V	619	1 210	637	420	1 277	2 375	...	...	...	V voisines
Tunas, true mackerels, and allied species	Q	25	21	25	21	74	51	83	26	14	Q Thons, scombres et
	V	2 426	1 813	2 731	1 685	4 835	4 673	...	...	...	V espèces voisines
Grey mullet	Q	5	5	7	6	11	10	8	7	8	Q Mulets gris
	V	488	508	685	563	970	850	...	...	...	V
Jacks, pompanos, and allied species	Q	105	108	109	127	200	899	691	320	397	Q Chinchards, "pompanos"
	V	9 350	10 062	7 861	9 812	10 742	57 828	...	...	...	V (Trachinoti divers) et espèces voisines
Perches, breams, basses, and allied species	Q	254	241	245	225	386	357	325	580	422	Q Perches, brèmes, bars
	V	17 848	15 295	15 895	14 544	21 905	21 611	...	...	...	V et espèces voisines
Other teleostean marine species	Q	14	14	14	13	27	35	31	43	44	Q Autres espèces téléos-
	V	1 241	1 114	1 209	1 293	2 066	2 747	...	...	...	V téennes marines
Ganoids	Q	4	4	6	1	6	6	4	7	4	Q Ganoïdes
	V	230	398	655	110	408	507	...	...	...	V
Elasmobranch fish	Q	81	89	82	82	125	258	94	149	137	Q Elasmobranches
	V	3 385	4 155	3 929	4 092	7 395	11 638	...	...	...	V
Molluscs	Q	-	-	-	16	26	26	26	34	22	Q Mollusques
	V	-	-	-	954	1 599	1 643	...	...	...	V
TOTAL	Q	506	511	507	509	910	1 721	1 368	1 219	1 093	Q TOTAL
	V	36 033	34 670	34 285	34 015	51 780	104 611	...	...	...	V

SOURCE: Malta Blue Book, 1930-38 (Malta: Government Printing Office, 1931-39).

a/ Source does not indicate whether landings are by Maltese fishing craft only or whether landings by foreign craft are included. More detailed information has been compiled and will be published in the FAO Yearbook of Fisheries Statistics, 1949.

b/ Reported weight. Original unit (1930-35): Cantars (175 lb.); multiplier: 0.07937825. (1936-38): Rotoli (1.75 lb.); multiplier: 0.0007937825.

c/ Approximate quantities of local fish landed at the Valletta wholesale fish market.

d/ Landings of fish caught locally.

SOURCE : Malta Blue Book, 1930-38 (Malte : Government Printing Office, 1931-39).

a/ Il n'a pas été indiqué s'il s'agissait de quantités débarquées par les seuls navires maltais armés à la pêche, ou si au contraire les chiffres comprenaient celles débarquées par des navires étrangers. Des renseignements plus détaillés ont été rassemblés et seront publiés dans l'Annuaire statistique des pêches de la FAO pour 1949.

b/ Poids déclaré. Unité originale (1930-35) : Cantars (175 lb.); coefficient de conversion : 0,07937825. (1936-38) : Rotoli (1,75 lb.); coefficient de conversion : 0,0007937825.

c/ Quantités approximatives de poisson pris localement, débarquées sur le marché de gros de la Vallette.

d/ Quantités débarquées de poisson pris localement.

Table 91. - TUNISIA: Landings in Tunisia, 1931-47 a/

Tableau 91. - TUNISIE : Quantités débarquées en Tunisie, 1931-47 a/

Species	1931	1932	1933	1934	1935	1936	1937	1938	1939	1940	1941	1942	1943	1944	1945	1946	1947	Espèces
	(..... Metric tons b/ .. Tonnes métriques b/ .....)																	
Teleostean flatfishes	71	68	46	71	70	79	28	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Téléostéens plats
Hake	357	404	230	395	540	289	656	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Merlus
Allied species of herring	569	700	715	1 025	1 300	1 557	1 350	993	1 003	1 872	3 006	2 194	-	4 633	2 574	3 531	2 443	Espèces voisines du hareng
Tunas, true mackerels, and allied species c/	578	656	868	1 147	1 216	1 311	1 922	558	205	-	257	127	-	175	253	199	115	Thons, scombres et espèces voisines c/
Barracudas, mullets, and allied species	763	691	630	420	578	625	673	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Barracoudas, mulets, et espèces voisines
Jacks, pompanos, and allied species	300	195	224	160	166	171	147	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Chinchards, "pompanos" (Trachinoti divers) et espèces voisines
Perches, breams, basses, and allied species	2,638	2,263	2,413	2,200	2,224	2,954	2,578	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Perches, brèmes, bars et espèces voisines
Other teleostean marine species	842	869	722	786	735	1 036	1 665	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Autres espèces téléostéennes marines
Garfish	43	42	76	53	62	112	75	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Orphies
Elasmobranch fish	509	421	370	369	401	434	473	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Elasmobranches
Crustaceans	114	151	131	133	125	151	129	59	35	18	28	39	5	18	39	69	61	Crustacés
Molluscs	328	336	271	219	228	482	362	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Mollusques
Aquatic animal residuals d/	133	117	96	200	136	125	131	114	87	165	224	841	85	30	151	133	110	Résidus d'animaux marins d/
TOTAL e/	7,245	6,913	6 792	7 178	7 781	9 326	10 189	9 622	7 421	9 290	10 168	7 234	1 665	8 752	8 332	9 412	9 912	TOTAL e/

SOURCE: 1931-37: Direction générale des travaux publics, Station océanographique de Salammbô, Tableaux statistiques de pêches maritimes en Tunisie, 1931-37 (Tunis), Bulletins 28, 31, 33, 35, 36, 37, and 38; 1938-47: Service tunisien des statistiques, Annuaire statistique de la Tunisie, 1947 (Tunis: Imprimerie S.A.P.I.), p. 95.

a/ More detailed information has been compiled and will be published in the FAO Yearbook of Fisheries Statistics, 1949.
b/ Reported weight. Original units: kilograms and metric quintals; multipliers: 0.001 and 0.01, respectively.
c/ Tunas only, 1938-47.
d/ Sponges only, 1938-47.
e/ Breakdown by all species groups not available for 1938-47.

SOURCES : 1931-37 : Direction générale des travaux publics, Station océanographique de Salammbô, Tableaux Statistiques des pêches maritimes en Tunisie, 1931-37 (Tunis). Bulletins 28, 31, 33, 35, 36, 37, 38; 1938-47 : Service tunisien des statistiques, Annuaire statistique de la Tunisie, 1947 (Tunis : Imprimerie S.A.P.I.), p. 95

a/ Des renseignements plus détaillés ont été rassemblés et seront publiés dans l'Annuaire statistique des pêches de la FAO pour 1949.
b/ Poids déclaré. Unité originale : kilogrammes et quintaux métriques; coefficients de conversion 0,001 et 0,01, respectivement.
c/ Thon seulement, 1938-47.
d/ Eponges seulement, 1938-47.
e/ On ignore la répartition par groupes d'espèces pour la période 1938-47.

Table 92. - PALESTINE: Landings in Palestine, 1 April - 31 March, 1937/38 - 1945/46 a/

Tableau 92. - PALESTINE: Quantités débarquées en Palestine, 1er avril - 31 mars, 1937/38 - 1945/46 a/

Kind of fishery	1937/38	1938/39	1939/40	1940/41	1941/42	1942/43	1943/44	1944/45	1945/46	Genre de pêche
	(. . . . . Metric tons b/...Tonnes métriques b/. . . . .)									
Marine	1 396	1 384	...	...	...	...	...	2 976	2 287	De mer
Fresh-water	303	294	...	...	...	...	...	1 307	1 818	D'eau douce
Total c/	1 699	1 678	1 739	2 000	1 770	2 530	3 120	4 283	4 105	Total c/

Species d/	1937/38	1938/39	Scientific name	Local name (Arabic)	Espèces d/
	(Metric tons..... Tonnes métriques)				
Marine fish					Poissons de mer
Sardine family	183	494	Culpidae	Sardina	Clupéidés
Skipjack	82	51	Pomatomus saltatrix	Ghunbar	Tassergal
Grey mullet family	88	78	Mugilidae	Buri	Mulet
Red mullet	352	188	Mullus surmulletus	Sultan Ibrahim	Surmulet
Maigre or corvina	122	138	Sciaena aquila	Musqar	Courbine
Sea perch) Jaffa cod)	134	118	Epinephelus sp.	Dawagir Lugguz	Mérou
Red bream e/	109	72	Pagellus spp.	Jarbiden, Marmur	Pagel e/
Sea bream f/	54	54	Diplodus and pagrus spp.	Sarghus, Farriden	Pagre f/
Smooth hound	18	32	Squalus acanthias	Kalb el Bahr	Aiguillat
Ray fishes and skate	42	14	Raiidae	Bursh	Pocheteau et raie
Other marine fish	212	145			Autres poissons de mer
Total	1 396	1 384			Total
Fresh-water fish					Poissons d'eau douce
Bleak	115	100	Alburnus sellal	Sardina	Ablette
Barbel g/	101	85	Barbus spp.	Karsin, Quishra	Barbillon g/
St. Peter's fish h/	69	85	Tilapia spp.	Musht Abyad, Musht 'Uggar, " Marmur and " Lubbad	Saint-Pierre h/
i/	7	9	Varicorhinus damaseinus	Haffaf	i/
Catfish	5	6	Clarias lazera	Barbut	Poisson-chat
Other fresh-water fish	6	9			Autres poissons d'eau douce
Total	303	294			Total

SOURCE: Palestine Department of Agriculture and Fisheries, Annual Report, 1938/39 - 1945/46 (Jerusalem: Government Printer).

a/ Including landings by foreign fishing craft.

b/ Reported weight.

c/ Values (in Palestine pounds sterling) of landings are as follows: 1937/38: marine - 52,057, fresh-water - 7,564; 1938/39: marine - 47,418, fresh-water - 7,408; 1940/41: total - 70,000; 1944/45: marine - 789,710, fresh-water - 436,570; 1945/46: marine - 494,530, fresh-water - 586,890.

d/ Quantities in metric tons calculated from percentage breakdown given in source.

e/ Two species of fish appeared in English as "red bream" in the source.

f/ Two species of fish appeared in English as "sea bream" in the source.

g/ Two species of fish appeared in English as "barbel" in the source.

h/ Four species of fish appeared in English as "St. Peter's fish" in source.

i/ English equivalent not ascertainable.

a/ Y compris les quantités débarquées par des navires étrangers armés à la pêche.

b/ Poids déclaré.

c/ Les valeurs (en livres palestiniennes) des quantités débarquées sont les suivants : 1937/38 : poisson de mer - 52.057 poisson d'eau douce - 7.564; 1938/39 : de mer - 47.418, d'eau douce - 7.408; 1940/41 : total - 70.000; 1944/45 : de mer - 789.710, d'eau douce - 436.570; 1945/46 : de mer - 494.530, d'eau douce - 586.890.

d/ Quantités données en tonnes métriques calculées d'après la répartition en pourcentages indiquée dans la source.

e/ La source donne à deux espèces le nom anglais de red bream (pagel).

f/ La source donne à deux espèces le nom anglais de sea bream (pagre).

g/ La source donne à deux espèces le nom anglais de barbel (barbillon).

h/ La source donne à quatre espèces le nom anglais de St. Peter's fish (Saint-Pierre).

i/ On n'a pu trouver d'équivalent français.

Table 93. - EGYPT: Landings in Egypt, 1934-35 a/

Tableau 93. - EGYPTE : Quantités débarquées en Egypte, 1934-35 a/

Species	1934	1935	Espèces
	(...Metric tons... Tonnes métriques)		
Teleostean fresh-water Species	24 956	13 781	Espèces téléostéennes d'eau douce
Teleostean flatfishes	376	468	Téléostéens plats
Cod, hake, and allied species	74	74	Morue, merlus et espèces voisines
Herring and allied species	2 789	9 022	Hareng et espèces voisines
Barracudas, mullets, and allied species	6 929	8 458	Barracoudas, mulets et espèces voisines
Jacks, pompanos, and allied species	642	156	Chinchards, "pompanos" (Trachinoti divers) et espèces voisines
Perches, breams, basses, and allied species	3 415	4 010	Perches, brèmes, bars et espèces voisines
Other teleostean marine species	3 299	1 992	Autres espèces téléostéennes marines
Elasmobranch fish	354	216	Elasmobranches
Crustaceans	3 716	2 355	Crustacés
Molluscs	289	263	Mollusques
Sponges	...	14	Eponges
TOTAL	46 839c/	40 809	TOTAL

SOURCE: Faouzi, Hussein Rapport sur les Pêcheries d'Egypte, 1934-35 (Cairo : Ministère du Commerce et de l'Industrie, Institut Fouad I d'Hydrobiologie et de Pêche).

a/ More detailed information has been compiled and will be published in the FAO Yearbook of Fisheries Statistics, 1949. The source does not indicate whether landings are by Egyptian fishing craft only or whether landings by foreign fishing craft are included.

b/ Reported weight.

c/ Excludes sponges not reported in source. Total in source given as 47,339 metric tons.

a/ Des renseignements plus détaillés ont été rassemblés et seront publiés dans l'Annuaire statistique des pêches de la FAO pour 1949. Il n'a pas été indiqué s'il s'agissait de quantités débarquées par les seuls navires égyptiens armés à la pêche, ou si au contraire les chiffres comprenaient celles débarquées par des navires étrangers.

b/ Poids déclaré.

c/ La source indique un total de 47.339 tonnes métriques; non comprises les éponges qui ne sont pas indiquée dans la source.

Table 94. - ARGENTINA: Landings in Argentina, 1930-47 a/

Year	Freshwater b/	Saltwater c/	Total b/
	(. . . . . Metric tons...Tonnes métriques. . . . . .)		
1930	10 172	33 756	43 928
1931	4 246	29 276	33 522
1932	5 664	27 328	32 992
1933	5 372	23 210	28 582
1934	11 215	22 797	34 012
1935	19 366	25 454	44 820
1936	21 013	25 478	46 491
1937	19 868	30 048	49 916
1938	20 540	34 760	55 300

SOURCE: 1930-42: Ministerio de Agricultura, División de Pesca y Piscicultura, Actividades Pesqueras en el Año 1942 (Buenos Aires, 1944), Publicación Miscelánea No. 162; Dirección General de Estadística y Censos, Síntesis Estadística Mensual de la República Argentina (Buenos Aires, January 1948).

a/ Reported weight. Source does not indicate whether landings are by Argentine fishing craft only or whether landings by foreign fishing craft are included.

b/ Including estimates for fish not recorded.
c/ Including estimated data for ports "South of Rio Negro". Including the zone of "Camarones" for January and February 1947.
d/ Preliminary.

Tableau 94. - ARGENTINE : Quantités débarquées en Argentine, 1930-47 a/

Year	Freshwater b/	Saltwater c/	Total b/
	(. . . . . Metric tons . . . Tonnes métriques . . . . . .)		
1939	20 737	34 580	55 317
1940	20 686	33 958	54 644
1941	23 501	36 055	59 556
1942	26 287	31 342	57 629
1943	24 394	37 512	61 906
1944	15 907	41 081	56 988
1945	15 368	38 820	54 188
1946	16 434	41 749	58 183
1947 d/	23 765	41 368	65 133

SOURCE: 1930-42 : Ministerio de Agricultura, División de Pesca y Piscicultura, Actividades Pesqueras en el Año 1942 (Buenos Aires, 1944), Publicación Miscelánea No. 162; Dirección General de Estadística y Censos, Síntesis Estadística Mensual de la República Argentina (Buenos Aires, janvier 1948).

a/ Poids déclaré. Il n'a pas été indiqué s'il s'agissait de quantités débarquées par les seuls navires argentins armés à la pêche, ou si au contraire les chiffres comprenaient celles débarquées par des navires étrangers.
b/ Y compris des évaluations pour le poisson non déclaré.
c/ Y compris des évaluations pour les ports au "sud du Rio Negro". Y compris la zone de "Camarones" pour janvier et février 1947.
d/ Chiffres préliminaires.

Table 95.- ICELAND: Landings and utilization, 1938 and 1946-49

Species	Calendar year				January-August			Espèces
	1938	1946	1947	1948	1947	1948	1949	
	(. . . . Metric tons a/ . . . . . .Tonnes métriques a/ . . . .)							
LANDINGS								QUANTITES DEBARQUEES
Cod	76 239	154 750	151 368	145 549	137 440	125 217	136 967	Morue
Cusk	256	502	453	606	424	368	829	Brosme
Haddock	2 380	9 038	12 992	16 935	10 021	11 623	13 700	Aiglefin
Ling	892	1 518	4 586	4 492	3 965	3 660	3 844	Lingue
Pollock	-	171	12	207	10	195	359	Lieu
Saithe	9 464	16 090	26 124	53 841	9 806	22 766	15 992	Lieu noir, colin
Herring	155 876	131 722	216 948	150 122	133 302	133 827	51 297	Hareng
Plaice	1 606	2 559	3 333	3 940	1 966	2 825	2 735	Plie
Skate	85	172	83	109	65	79	68	Raie
Lemon sole	-	577	807	938	679	828	822	Sole limande
Catfish	921	4 181	5 423	10 599	4 557	9 146	9 272	Loup de mer
Redfish	459 b/	4 261	8 227	20 394	3 608	10 911	16 572	Sébaste
Halibut	...	736	808	1 465	441	1 042	1 203	Flétan
Megrims	...	2	6	11	3	10	90	Cardine
Total	248 178 c/	326 279	431 170	409 208	306 287	322 497	253 750	Total
UTILIZATION								UTILISATIONS
Exported iced								Exporté dans la glace
In fishing vessels	...	53 727	72 346	143 139	39 750	89 344	89 502	Dans les bateaux de pêche
In cargo vessels	...	36 954	2 332	11 226	1 294	7 132	9 534	Dans les cargos
Frozen	...	73 113	71 147	76 428	65 769	68 563	70 761	Congelé
Salted	...	47 440	75 105	42 324	72 782	35 983	37 171	Salé
Canned	...	1 055	318	435	303	376	271	Mis en conserves stérilisées
Fresh domestic consumption	...	2 472	2 513	2 940	1 660	2 019	2 384	Frais, pour le marché intérieu
For oil and meal	...	105 507	200 603	129 861	123 120	117 952	41 112	Pour huile et farine de poiss
Other use	...	6 011	6 806	2 855	1 609	1 128	3 015	Autres utilisations

SOURCES: 1938: FAO Yearbook of Fisheries Statistics, 1947 (Washington D.C., 1948), Table 149; 1946-47: Fiskifelag Islands, Aegir (Reykjavik, February 1948). 1948-49: Special reports from Fiskifelag Islands, Reykjavik.

a/ Eviscerated, heads on, except for herring which is measured in round fresh weight.
b/ 1939.
c/ As some of the less important species are not included in this table, this total is somewhat smaller than the total found in Iceland's complete statistics for this year.

SOURCES: 1938: Annuaire statistique des pêches, 1947 publié par la FAO (Washington, D.C., 1948), Tableau 149; 1946-47: Fiskifélag Islands, Aegir (Reykjavik, février 1948). 1948-49: Rapports inédits de Fiskifélag Islands, Reykjavik.

a/ S'entend pour poisson vidé, tête non enlevée, sauf pour le hareng qui est indiqué en poids brut de poisson frais.
b/ 1939.
c/ Quelques-unes des espèces moins importantes ne sont pas comprises dans ce tableau, ce qui explique pourquoi ce chiffre est inférieur au total indiqué dans les statistiques complètes islandaises pour cette année.

Table 96. - ICELAND: Exports of principal fisheries products, 1938 and 1946-49

Tableau 96. - ISLANDE : Exportations des principaux produits des pêches, 1938 et 1946-49

Product	Calendar year / Année civile				January-August / Janvier-août		Produits
	1938	1946*	1947	1948	1948	1949	
	(. . . . . Metric tons a/ .....Tonnes métriques a/ . . . . . .)						
Fish, fresh or frozen							Poisson frais ou congelé
Herring, fresh or frozen	82	48 b/	867 c/	4 033 c/	3 412 c/	7 b/	Hareng frais ou congelé
Other fish, iced or frozen	17 135	96 662	86 750	147 641	95 821	106 359	Autres poissons, dans la glace ou congelés
Fish roe							Rogue de poisson
Refrigerated	174	d/	d/	d/	d/	d/	Réfrigérée
Frozen	39	d/	4	107	4	144	Congelée
Total	17 430	96 710	87 621	151 781	99 237	106 510	Total
Fish, cured							Poisson traité
Herring, salted	32 887 e/	15 866	6 603	11 020	186	918	Hareng salé
Other fish, salted, not dried	22 724	11 196 f/	26 623 g/	14 753 h/	8 803 i/	12 650 i/	Autres poissons salés, non séchés
Fish, dried, salted (klipfish)	21 593	16	300	1 506	1 251	188	Poisson salé, séché (klipfisch)
Fish, dried (stockfish)	470	108	6	6	6	-	Poisson séché (stockfisch)
Roe, salted	2 574 k/	1 583	1 760	1 086	1 233	2 212	Rogue salée
Total	80 248	28 769	35 268	28 371	11 473	15 968	Total
Fish, canned	15	514	340	959	895	227	Poisson en conserves stérilisées
Shrimp, canned	62	...	...	...	-	-	Crevettes en conserves stérilisées
Fish meal							Farine de poisson
Herring meal	17 900	10 195	11 155	34 118	32 286	458	Farine de hareng
Other fish meal	4 394	6 169	5 467	5 499	1 380	5 741	Farine d'autres poissons
Total	22 294	16 364	16 622	39 617	34 561	6 426	Total
Marine oils							Huiles de poissons et d'animaux marins
Herring oil	22 827	17 534	20 527	28 336	21 825	1 305	Huile de hareng
Redfish body oil	378	18	-	l/	l/	l/	Huile de chair de sébaste
Other fish oil	4 715	7 737	5 407	8 035	5 405	3 357	Huile d'autres poissons
Whale oil	843	3	-	773	-	749	Huile de baleine
Total	28 763	25 292	25 934	37 144	27 230	5 411	Total
Whale products	897	...	-	864	305	214	Produits extraits de la baleine
Other fisheries products	536 m/	67 m/	-	3 m/	-	2 m/	Autres produits des pêches

SOURCES: 1938: FAO Yearbook of Fisheries Statistics, 1947 (Washington, D. C., 1948) Table 60; 1946-47: Fiskifelag Islands, Aegir (Reykjavik, February 1948); 1948-49: Special reports from Fiskifelag Islands (Reykjavik).

SOURCES : 1938 : Annuaire statistique des pêches, 1947 Washington, D. C., 1948) publié par la FAO, Tableau 60; 1946-47 : Fiskifélag Islands, Aegir (Reykjavik, février 1948); 1948-49 : Rapports inédits de Fiskifélag Islands (Reykjavik).

* Figures published in FAO Fisheries Bulletin, No. 2, (trial run) have been revised

a/ Exported weight.
b/ Frozen.
c/ Iced and frozen.
d/ May be included with "Other fish, iced or frozen."
e/ Including smoked herring.
f/ Including 288 tons of fish, salted in barrels.
g/ Including 23 tons of salted fish fillets.
h/ Comprising 13,309 tons of wet-salted fish, 173 tons of specially cured wet-salted fish, 404 tons of fish salted in barrels, and 867 tons of salted fish fillets.
i/ Comprising 7,500 tons of wet-salted fish, 168 tons of specially cured wet-salted fish, 394 tons of fish salted in barrels, and 741 tons of salted fish fillets.
j/ Including 29 tons of fish, salted in barrels, and 1,725 tons of salted fish fillets.
k/ Salted cod roe, only.
l/ May be included with "Other fish oil."
m/ Comprising dried fish bones, fish livers, dried and salted fish maw, and dried fish waste.
n/ Fish skins.

* Les chiffres publiés dans le Bulletin des pêches, No. 2 (numéro d'essai) ont été révisés.

a/ Poids à l'embarquement.
b/ Congelé.
c/ Dans la glace et congelé.
d/ Peut être compris avec "Autres poissons, dans la glace ou congelés".
e/ Y compris hareng fumé.
f/ Y compris 288 tonnes de poisson salé en barils.
g/ Y compris 23 tonnes de filets de poissons salés.
h/ Comprend 13.309 tonnes de poisson salé vert, 173 tonnes de poisson salé vert ayant subi un traitement spécial, 404 tonnes de poisson salé en barils et 867 tonnes de filets de poisson salés.
i/ Comprend 7.500 tonnes de poisson salé vert, 168 tonnes de poisson salé vert ayant subi un traitement spécial, 394 tonnes de poisson salé en barils et 741 tonnes de filets de poisson salés.
j/ Y compris 29 tonnes de poisson salé en barils et 1.725 tonnes de filets de poisson salés.
k/ Rogue de morue salée seulement.
l/ Peut être compris avec "Huile d'autres poissons".
m/ Comprend os de poisson séchés, foies de poisson, vessies natatoires salées et séchées et déchets de poisson séchés.
n/ Peaux de poisson.

Table 97. - HUNGARY: Imports, 1930-39 a/

Q = Quantities in metric quintals (unless otherwise specified) b/

V = Values in hundreds of pengos

Tableau 97. - HONGRIE : Importations, 1930-39 a

Q = Quantités en quintaux métriques (sauf indication contraire) b/

V = Valeurs en centaines de pengos

Item		1930	1931	1932	1933	1934	1935	1936	1937	1938	1939	Articles	
Fish, fresh or frozen	Q	10 020	1 015	167	179	155	129	393	74	52	75	Q	Poisson frais ou congelé
	V	7 705	1 563	252	360	310	190	321	62	50	80	V	
Fish, dried, salted or smoked	Q	533	271	48	6	11	4	48	84	49	33	Q	Poisson séché, salé ou fumé
	V	1 312	553	95	14	30	3	93	178	100	78	V	
Fish, canned	Q	9 467	8 686	4 534	2 240	5 956	5 488	2 917	6 014	4 757	7 652	Q	Poisson en conserves
	V	20 279	14 451	6 472	2 582	5 613	5 057	3 544	8 512	5 731	10 485	V	stérilisées
Crustaceans and molluscs, fresh, frozen, dried or salted	Q	40	17	4	-	10	13	21	18	17	18	Q	Crustacés et mollusques,
	V	258	124	26	-	42	88	107	83	76	88	V	frais, congelés, secs ou salés *
Other edible aquatic animal products	Q	4 677	6 207	6 314	7 651	6 238	8 780	8 755	9 445	10 501	9 812	Q	Autres produits d'animaux
	V	2 664	3 005	2 358	2 465	1 643	2 260	2 218	2 490	2 913	3 222	V	marins comestibles
Oils and fats of fish, whales and seals	Q	5 124	5 598	6 457	11 962	41 770	51 251	50 503	41 463	8 035	11 962	Q	Graisses et huiles de poiss
	V	3 603	3 190	2 713	5 029	12 389	15 298	15 673	14 228	2 744	4 678	V	baleines et phoques
Spermaceti and sperm oil	Q	40	32	75	59	37	60	711	8 120	8 463	3 418	Q	Spermaceti et huile de bla
	V	114	74	140	73	65	98	406	3 378	2 928	1 292	V	de baleine
Miscellaneous aquatic animal and plant products	Q	363	228	174	354	297	304	295	368	520	558	Q	Produits divers provenant
	V	2 726	1 210	971	1 654	1 882	1 679	1 628	1 963	2 109	2 630	V	plantes ou d'animaux mar
TOTAL	Q	30 264	22 054	71 773	22 451	54 474	66 029	63 643	65 586	32 394	33 528	Q	TOTAL
	V	36 661	24 170	13 027	12 177	21 974	24 673	23 990	30 894	16 651	22 553	V	

Table 98. - HUNGARY: Exports, 1930-39 a/

Q = Quantities in metric quintals (unless otherwise specified) b/

V = Values in hundreds of pengos

Tableau 98. - HONGRIE : Exportations, 1930-39

Q = Quantités en quintaux métriques (sauf indication contraire) b/

V = Valeurs en centaines de pengos

Item		1930	1931	1932	1933	1934	1935	1936	1937	1938	1939	
Fish, fresh or frozen	Q	20 264	20 125	11 338	16 403	12 572	11 708	10 271	9 260	9 649	14 697	Q Poisson frais ou congelé
	V	33 435	26 565	10 857	12 380	8 076	9 612	9 548	7 973	9 085	16 198	V
Fish, dried, salted or smoked	Q	20	3	3	12	2	7	4	-	-	-	Q Poisson séché, salé ou fum
	V	34	7	8	19	2	10	7	-	-	-	V
Crustaceans and molluscs, fresh, frozen, dried or salted	Q	-	3	-	9	2	3	355	80	-	1	Q Crustacés et mollusques,
	V	-	11	-	16	4	4	64	27	-	2	V frais, congelés, secs ou salés
Aquatic animal oils and fats	Q	35	4	6	-	-	-	17	27	-	-	Q Huiles et graisses d'anim
	V	32	2	2	-	-	-	13	19	-	-	V aquatiques
Miscellaneous aquatic animal and plant products	Q	4	-	-	-	1	12	85	996	3	20	Q Produits divers provenant
	V	11	-	-	-	3	15	96	231	4	26	V plantes ou d'animaux ma
TOTAL	Q	20 323	20 135	11 347	16 424	12 577	11 730	10 732	10 363	9 652	14 718	Q TOTAL
	V	33 512	26 585	10 867	12 415	8 085	9 641	9 728	8 250	9 089	16 226	V

SOURCE: Office central royal hongrois de statistique, Commerce extérieur de la Hongrie, (Budapest, 1930-39).

a/ More detailed information has been compiled and will be published in the FAO Yearbook of Fisheries Statistics, 1949.

b/ Gross weight.

a/ Des renseignements plus détaillés ont été rassemblés et seront publiés dans l'Annuaire statistique des pêches de FAO pour 1949.

b/ Poids brut.

Table 99. - PHILIPPINE REPUBLIC: Imports, 1930-40 and 1945-46 a/

Q = Quantities in metric quintals b/
V = Values in hundreds of pesos

Tableau 99. - REPUBLIQUE DES PHILIPPINES : Importations, 1930-40 et 1945-46 a/

Q = Quantités en quintaux métriques b/
V = Valeurs en centaines de pesos

Item		1930	1931	1932	1933	1934	1935	1936	1937	1938	1939	1940	1945	1946		Articles
Fish, fresh or frozen	Q	341	2 891	4 922	4 132	2 051	1 097	1 907	1 412	1 110	2 156	1 665	-	234	Q	Poisson frais ou congelé
	V	202	855	1 262	757	468	270	410	410	323	407	393	-	210	V	
Fish, dried, salted or smoked	Q	9 256	11 190	7 888	12 251	14 312	20 610	17 699	17 276	13 381	8 708	4 978	4 781	5 554	Q	Poisson séché, salé ou fumé
	V	3 434	3 277	1 955	2 055	3 029	4 150	3 404	3 674	3 513	2 184	1 648	681	5 444	V	
Fish, canned	Q	125 478	67 810	57 650	63 412	104 708	109 220	136 109	161 309	135 511	139 674	89 773	14 098	81 223	Q	Poisson en conserves stérilisées
	V	33 781	17 303	12 375	11 556	20 651	19 538	23 464	28 171	29 291	29 096	23 990	6 233	54 165	V	
Crustaceans and molluscs, fresh, frozen, dried or salted	Q	2 908	3 190	3 145	2 593	3 259	3 064	2 494	2 473	3 430	4 047	4 247	251	2 443	Q	Crustacés et mollusques, frais,
	V	3 221	3 189	2 285	1 340	2 313	2 279	1 935	2 101	2 851	2 330	2 281	456	6 539	V	congelés, séchés ou salés
Crustaceans and molluscs, canned	Q	1 547	2 309	954	1 267	1 385	2 078	3 107	2 813	4 238	4 146	3 859	2 170	123 325	Q	Crustacés et mollusques en
	V	978	1 280	491	458	491	756	1 056	928	1 462	1 641	1 491	1 925	102 346	V	conserves stérilisées
Other edible aquatic animal products	Q	143	53	123	1 427	1 046	66	143	5	3	-	-	-	6	Q	Autres produits d'animaux
	V	24	29	13	87	77	16	19	6	2	-	-	-	1	V	marins comestibles
Fish oils	Q	-	-	-	-	-	-	-	-	-	188	219	-	596	Q	Huiles de poisson
	V	-	-	-	-	-	-	-	-	-	99	136	-	887	V	
Fish meal and fertilizer	Q	-	-	-	-	-	3 052	4 397	4 990	8 704	5 107	6 489	-	1	Q	Farine et guano de poisson
	V	-	-	-	-	-	205	301	375	669	475	655	-	∅	V	
Miscellaneous aquatic animal and plant products c/	Q	67	72	88	105	27	833	837	823	614	629	493	12	143	Q	Produits divers provenant de plantes ou d'animaux marins c/
	V	1 913	1 754	882	817	801	981	1 564	1 275	975	1 114	884	19	179	V	
TOTAL c/	Q	139 740	87 515	74 770	85 186	126 788	140 020	166 663	191 101	166 991	164 655	111 723	21 312	213 525	Q	TOTAL c/
	V	43 553	27 687	19 263	17 070	27 830	28 195	32 153	36 940	39 086	37 346	31 478	9 314	169 771	V	

SOURCES: 1930-38: Philippine Republic, Department of Finance, Bureau of Customs, Annual Report of the Insular Collector of Customs (Manila); 1939-40, 1945-46: Philippine Republic, Bureau of the Census and Statistics, Yearbook of Philippine Statistics (Manila).

a/ General imports. More detailed information has been compiled and will be published in the FAO Yearbook of Fisheries Statistics, 1949.
b/ Original unit: kilograms; multiplier: 0.01.
c/ Excludes quantities of pearl buttons, gelatin and isinglass, shells and manufactures of shells, and unset pearls, not reported in source.

SOURCES : 1930-38 : Department of Finance, Bureau of Customs, Annual Report of the Insular Collector of Customs, (Manille); 1939-40, 1945-46 : Bureau of the Census and Statistics, Yearbook of Philippine Statistics, (Manille).

a/ Importations générales. Des renseignements plus détaillés ont été rassemblés et seront publiés dans l'Annuaire statistique des pêches de la FAO pour 1949.
b/ Unité originale : kilogrammes; coefficient de conversion : 0,01.
c/ Non comprises certaines quantités de boutons de nacre, gélatine, isinglass, coquilles, articles de coquille et perles non travaillées qui ne sont pas indiquées dans la source.

Table 100. - PHILIPPINE REPUBLIC: Exports, 1930-40 and 1945-46 a/

Q = Quantities in metric quintals b/
V = Values in hundreds of pesos

Tableau 100. - RÉPUBLIQUE DES PHILIPPINES : Exportations, 1930-40 et 1945-46 a/

Q = Quantités en quintaux métriques b/
V = Valeurs en centaines de pesos

Item		1930	1931	1932	1933	1934	1935	1936	1937	1938	1939	1940	1945	1946	Articles
Fish, fresh or frozen	Q	47	63	1	56	-	-	3	-	-	-	-	-	-	Q Poisson frais ou congelé
	V	9	12	0	6	-	-	2	-	-	-	-	-	-	V
Fish, dried, salted or smoked	Q	875	554	1 999	1 393	1 563	1 439	1 540	1 450	1 939	539	176	-	114	Q Poisson séché, salé ou
	V	109	206	279	156	210	213	200	146	186	97	89	-	280	V fumé
Fish, canned	Q	1 032	1 911	337	868	1 127	1 357	629	926	915	7 456	7 363	-	600	Q Poisson en conserves
	V	214	308	72	580	752	678	412	533	2 713	3 770	4 150	-	645	V stérilisées
Crustaceans and molluscs, fresh, frozen, dried or salted	Q	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	83	Q Crustacés et mollusques, frais, congelés, séchés
	V	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	205	V ou salés
Other edible aquatic animal products	Q	2 160	2 402	1 749	2 067	3 009	1 385	1 222	1 353	1 046	1 217	1 514	70	2 023	Q Autres produits d'animaux
	V	1 065	926	645	712	1 101	589	567	616	381	391	488	105	2 269	V marins comestibles
Miscellaneous aquatic animal and plant products c/	Q	1 999	1 420	1 264	3 455	4 557	4 454	4 394	2 944	1 322	2 057	254	12	10 097	Q Produits divers provenant de plantes ou d'animaux
	V	8 793	8 131	5 609	7 221	7 316	7 024	6 532	6 973	4 929	6 181	5 383	259	12 304	V marins c/
TOTAL c/	Q	5 513	6 350	5 350	7 839	10 256	8 635	7 788	6 673	5 222	11 269	9 307	82	12 917	Q TOTAL c/
	V	10 190	9 583	6 605	8 675	9 379	8 504	7 713	8 268	8 209	10 445 d/	10 110	364	15 703	V

SOURCES: 1930-38: Department of Finance, Bureau of Customs, Annual Report of the Insular Collector of Customs (Manila); 1939-40, 1945-46: Bureau of the Census and Statistics, Yearbook of Philippine Statistics (Manila).

a/ Special exports. More detailed information has been compiled and will be published in the FAO Yearbook of Fisheries Statistics, 1949.
b/ Original unit: kilograms; multiplier: 0.01.
c/ Excludes quantities of lamp shades and other shell craft, other manufactures of shells, unset pearls, and coral not reported in source; and quantities of pearl and shell buttons reported in gross.
d/ Includes ambergris valued at 600 pesos.

NOTE: A table of re-exports, consisting mainly of canned fish, has been compiled. However, the number of items and the quantities are not of sufficient importance to be included here.

SOURCES : 1930-38 : Department of Finance, Bureau of Customs, Annual Report of the Insular Collector of Customs (Manille): 1939-40, 1945-46 : Bureau of the Census and Statistics, Yearbook of Philippine Statistics (Manille).

a/ Exportations spéciales. Des renseignements plus détaillés ont été rassemblés et seront publiés dans l'Annuaire statistique des pêches de la FAO pour 1949.
b/ Unité originale : kilogrammes; coefficient de conversion : 0,01.
c/ Non comprises certaines quantités d'abats-jour, autres articles de coquille, perles non travaillées et corail, qui ne sont pas indiquées dans la source, ni certaines quantités de boutons de nacre et de coquille indiquées en quantités brutes.
d/ Y compris une quantité d'ambre gris représentant une valeur de 600 pesos.

NOTE : On a dressé un tableau des réexportations, qui comprennent surtout du poisson en conserves stérilisées. Toutefois, le nombre des articles et les quantités sont trop faibles pour figurer ici.

THE CONTENTS OF THE FAO FISHERIES BULLETIN have not been copyrighted and may be reprinted freely; however, reference to the source will be appreciated. One of the editorial principles followed in the Bulletin is to give the source from which the information has been taken.

The FAO Fisheries Division will welcome comments and suggestions for this Bulletin. Address: Fisheries Division, Food and Agriculture Organization of the United Nations, 1201 Connecticut Avenue, N.W., Washington 6, D. C., U.S.A.

OTHER FAO FISHERIES PUBLICATIONS

FAO Yearbook of Fisheries Statistics - 1947

Published in Washington, D.C., in August 1948. Bilingual, English and French, with Preface in Spanish. Photo-offset. 368 pp. Price US$4.00 or the equivalent.

Part I of this volume consists of 143 statistical tables on the import and export trade of 61 countries in fish and fisheries products since 1930. Part II contains 86 tables on (a) landings and(b) miscellaneous subjects such as the number of fishermen, craft, etc., for about 20 countries.

Salted Cod and Related Species

FAO Fisheries Study No. 1, English edition published in July 1949, Washington, D.C. Printed. xii +196 pp. Price US$2.00 or the equivalent.

A comprehensive study of the factors influencing production and trade of salted cod and related species during the interwar period, and an analysis of present problems of the salted cod industry. 67 pages of statistical tables.

World Fisheries Abstracts

Beginning with the November-December issue, 1949.

A bimonthly review of the technical literature on fishing and the fishing industry. The Abstracts are prepared and arranged for card filing.

SALES AGENTS FOR FAO PUBLICATIONS *

ARGENTINA
Editorial Sudamericana, S.A.
Alsina 500
Buenos Aires

AUSTRALIA
H.A. Goddard Pty. Ltd.
255a George Street
Sydney

CANADA
The Ryerson Press
299 Queen Street, West
Toronto 2, Ontario

CHILE
Organización Editorial Librera
La Hispanoamericana
Casilla 3916
Santiago

CHINA
The Commercial Press Ltd.
211 Honan Road
Shanghai

COLOMBIA
"Agricultura Tropical"
Avenida Jiménez, No. 8-74
Oficinas 416-416a
Bogotá

COSTA RICA
Trejos Hermanos
Apartado 1313
San José

CUBA
La Casa Belga
O'Reilly 455
Havana

CZECHOSLOVAKIA
Moravia and Bohemia: Orbis
Stalinova 46, Prague XII
Slovakia: "Journal"
Leningradska 14, Bratislava

DENMARK
Ejnar Munksgaard
Norregade 6
Copenhagen

EGYPT
Librairie de la Renaissance
d'Egypte
9 Sh. Adly Pacha, Cairo

EL SALVADOR
Libreria Navas
1ª. Avenida Sur 37
San Salvador

FINLAND
Akateeminen Kirjakauppa
2 Keskuskatu
Helsinki

FRANCE
Les Editions A. Pedone
13 rue Soufflot
Paris 5e

GUATEMALA
Goubaud & Cía. Ltda.
5a Av. Sur No. 6a. y 9a.
Guatemala

HUNGARY
Grill's Bookshop
Dorottya Utca 2
Budapest V

INDIA
The Oxford Book & Stationery Co.:
Scindia House, New Delhi;
The Mall, Simla;
17 Park Street, Calcutta

Messrs. Higginbothams
Mound Road
Post Box 311
Madras

IRELAND
The Controller
Stationery Office
Dublin

ITALY
Requests for FAO publications
should be addressed to:
Bureau Régional de la FAO
pour l'Europe
Villa Borghèse, Rome

LEBANON
Librairie Universelle
Avenue des Français
Beirut

MEXICO
Manuel Gómez Pezuela e Hijo
Donceles 12
Mexico, D.F.

NETHERLANDS
N.V. Martinus Nijhoff
Lange Voorhout 9
The Hague

NORWAY
Johan Grundt Tanum Forlag
Kr. Augustsgt, 7A
Oslo

PAKISTAN
East: Farcos' Publications
2, Inglis Road, P.B. 13,
Ramna, Dacca
West: Ferozsons
60 The Mall, Lahore;
Variawa Bldg.,
McLeod Road, Karachi;
35 The Mall, Peshawar

PERU
Libreria Internacional del Perú
Casilla 1417
Lima

PORTUGAL
Livraria Bertrand, S.A.R.L.
73 Rua Garrett, 75
Lisbon

SWITZERLAND
Librairie Payot, S.A.
Lausanne

Hans Raunhardt
Kirchgasse 17
Zurich 1

SYRIA
Librairie Universelle
Avenue Fouad 1er
B.P. 336
Damascus

THAILAND
Requests for FAO publications
should be addressed to:
FAO Regional Office for
Asia and the Far East
Maliwan Mansion, Bangkok

TURKEY
Librairie Hachette
469 Istiklâl Caddesi
Peyoglu, Istanbul

UNION OF SOUTH AFRICA
Central News Agency Ltd.
P.O. Box 1033
Johannesburg

UNITED KINGDOM
H. M. Stationery Office
P.O. Box 569
London, S.E. 1

UNITED STATES OF AMERICA
International Documents Service
Columbia University Press
2960 Broadway
New York 27, New York

Locally in Washington, D.C.:
FAO Documents Sales Service
Food and Agriculture Organization
1201 Connecticut Avenue, N.W.
Washington 6, D.C.

YUGOSLAVIA
Drzavno Preduzece
Jugoslovenska Knjiga
Belgrade

OTHER COUNTRIES - Requests may be sent to: FAO Documents Sales Service, Food and Agriculture Organization, 1201 Connecticut Avenue, N.W., Washington 6, D.C., U.S.A.

* *Prices of FAO publications are given in U.S. dollars. Payment may be made to FAO sales agents in local currencies.*